

Extra-Ausgabe

233390

aber



Wiener Zeitung.

Nr. 185.

Donnerstag den 6. August

1914.

Amtlicher Teil.

Auf Grund Allerhöchster Ermächtigung ist unter dem 5. d. Mts. der k. u. k. Botschafter in St. Petersburg beauftragt worden, an den kaiserl. russischen Minister des Aßern eine Note folgenden Wortlauts zu richten:

„D'ordre de son Gouvernement le soussigné Ambassadeur d'Autriche-Hongrie a l'honneur de notifier à Son Excellence Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères de Russie ce qui suit:

Vu l'attitude menaçante prise par la Russie dans le conflit entre la Monarchie austro-hongroise et la Serbie et en présence du fait qu'en suite de ce conflit la Russie d'après une communication du Cabinet de Berlin a cru devoir ouvrir les hostilités contre l'Allemagne et que celle-ci se trouve, par conséquent, en état de guerre avec ladite Puissance, l'Autriche-Hongrie se considère également en état de guerre avec la Russie.“

Deutsche Übersetzung der Note:

„Im Auftrage seiner Regierung befehlt sich der unterzeichnete österreichisch-ungarische Botschafter Seiner Exzellenz dem Herrn russischen Minister des Aßern Folgendes zur Kenntnis zu bringen:

Im Hinblick auf die drohende Sallung Rußlands in dem Konflikt zwischen der österreichisch-ungarischen Monarchie und Serbien sowie angesichts der Tatsache, daß Rußland infolge dieses Konfliktes nach einer Mitteilung des Berliner Kabinetts die Feindseligkeiten gegen Deutschland eröffnen zu sollen glaubte und dieses sich somit im Kriegszustande mit der genannten Macht befindet, sieht sich Oesterreich-Ungarn gleichfalls als im Kriegszustande mit Rußland befindlich an.“